



НАЦІОНАЛЬНА КОМІСІЯ ЗІ СТАНДАРТІВ ДЕРЖАВНОЇ МОВИ

РІШЕННЯ

м. Київ

«09» січня 2023 року

№ 2

Про затвердження Положення про банк завдань для проведення іспитів на рівень володіння державною мовою

Відповідно до пункту 7 частини першої статті 44, частин першої та четвертої статті 47, частини п'ятої статті 48 Закону України «Про забезпечення функціонування української мови як державної», підпунктів 7 і 8 пункту 4 та пунктів 7 і 12 Положення про Національну комісію зі стандартів державної мови, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 06 листопада 2019 року № 911, пункту 10 Порядку проведення іспитів на рівень володіння державною мовою, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 14 квітня 2021 року № 409, пункту 5 розділу I Порядку перевірки рівня володіння державною мовою, єдиних вимог до процедури проведення іспитів та критеріїв оцінювання, затверджених рішенням Національної комісії зі стандартів державної мови від 13 травня 2021 року № 20, зареєстрованим у Міністерстві юстиції України 08 липня 2021 року за № 897/36519 (зі змінами), діючи в умовах введеного в Україні воєнного стану, Національна комісія зі стандартів державної мови на засіданні (протокол № 1 від 09 січня 2023 року)

ВИРІШИЛА:

1. Затвердити Положення про банк завдань для проведення іспитів на рівень володіння державною мовою, що додається.
2. Визначити таким, що втратило чинність, Положення про банк завдань для проведення іспитів на рівень володіння державною мовою, затверджене рішенням Національної комісії зі стандартів державної мови від 27 жовтня 2022 року № 342 «Про затвердження Положення про банк завдань для проведення іспитів на рівень володіння державною мовою».

3. Апаратові Національній комісії зі стандартів державної мови (Ящук Л. П.) вжити заходів щодо застосування Положення про банк завдань для проведення іспитів на рівень володіння державною мовою, затвердженого в пункті 1 цього рішення, під час розроблення, рецензування, затвердження, внесення в іспитову систему й зберігання завдань.

4. Контроль за виконанням цього рішення покласти на Члена Національної комісії зі стандартів державної мови Коляденко О. О.

Т.в.о. Голови Комісії

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Александр Мирончук', written over a horizontal line.

Олександр МИРОНЧУК

ЗАТВЕРДЖЕНО
Рішення Національної комісії
зі стандартів державної мови
«09»січня 2023 року № 2

ПОЛОЖЕННЯ
про банк завдань
для проведення іспитів на рівень володіння державною мовою

I. Загальні положення

1. Це Положення визначає засади роботи щодо формування й функціонування банку завдань для проведення іспитів на рівень володіння державною мовою (далі – Іспити), зокрема процедури розроблення, рецензування, затвердження та зберігання завдань, оновлення бібліотек банку завдань в іспитовій системі.

2. У Положенні використовують такі терміни та визначення:

автоматизована інформаційна система (АІС) – сукупність програмно-апаратних засобів, які використовують для автоматизації діяльності щодо зберігання, передавання й обробки інформації;

аналітичний блок банку завдань – сукупність завдань, які перебувають на етапі підготовки до затвердження (проходять процедуру рецензування, редагування, доопрацювання);

банк завдань (БЗ) – сукупність систематизованих тестових завдань для проведення іспитів на рівень володіння державною мовою;

бібліотеки БЗ – частина комплексної іспитової системи, функціонування якої забезпечує автоматизована інформаційна система; бібліотеки БЗ використовують для систематизації та зберігання завдань, готових для використання в іспитовій роботі;

добірка завдань – підготовлені до затвердження на засідання Національної комісії зі стандартів державної мови (далі – Комісії) та внесення до бібліотек БЗ, оформлені завдання;

завдання – структурна одиниця іспитової роботи, яка має специфічну форму, певний зміст і відповідає вимогам складності, розподільної здатності та кореляції;

іспитова робота – сукупність структурованих тестових завдань відкритої та закритої форм, які автоматизована інформаційна система обирає рандомно з бібліотек БЗ;

репозиторій БЗ – сукупність затверджених Комісією та внесених до бібліотек БЗ добірок завдань, які зберігають разом із картками завдань;

рецензування завдань – оцінка завдань на відповідність визначеним критеріям;

розробник, автор завдань – фахівець, який створює завдання, добирає та адаптує стимули;

стимул – текстовий матеріал, елементи, малюнки тощо, з якими працює учасник тестування, виконуючи одне або декілька тестових завдань;

текст – частина тестового завдання, стимул у форматі тексту, з яким працює претендент на Іспиті, виконуючи одне або декілька завдань.

II. Структура БЗ

1. БЗ містить завдання, зміст і форма яких визначені в Порядку перевірки рівня володіння державною мовою та які відповідають Специфікації іспитової роботи на рівень володіння державною мовою особами, які мають намір набути громадянство України, й Специфікації іспитової роботи на рівень володіння державною мовою особами, які зобов'язані володіти державною мовою та застосовувати її під час виконання службових обов'язків.

2. БЗ складається з трьох частин: аналітичного блоку БЗ, бібліотек БЗ і репозиторію БЗ.

3. Аналітичний блок БЗ є систематизованою сукупністю завдань, які перебувають на етапі підготовки їх до затвердження Комісією.

4. В аналітичному блоці БЗ роботу проводять за такими напрямками: формування замовлень на розроблення завдань, розроблення, рецензування, редагування, доопрацювання, формування добірок та їх затвердження.

5. Роботу аналітичного блоку БЗ забезпечують Член Комісії, відповідальний за організацію роботи БЗ для проведення Іспитів, і працівник / працівники відділу стандартів державної мови та забезпечення оцінювання рівня володіння державною мовою.

6. Бібліотеки БЗ є частиною іспитової системи, до якої вносять затвердженні на засіданні Комісії завдання.

7. Функціонування бібліотек БЗ забезпечує автоматизована інформаційна система, яка рандомно обирає завдання для іспитової роботи з бібліотек БЗ.

8. Формування бібліотек відбувається за чітко визначеним структурою іспитової роботи принципом, де кожна з бібліотек відповідає завданню іспитової роботи.

9. З бібліотеками завдань працюють Член Комісії, відповідальний за організацію роботи БЗ для проведення Іспитів, та працівники сектору інформаційних технологій та цифрової трансформації на час оновлення бібліотек БЗ.

10. Репозиторій БЗ містить добірки завдань, які пройшли рецензування, були затверджені рішенням Комісії та внесені до бібліотек БЗ. До добірок долучають картки завдань і зберігають протягом усього терміну їхнього використання в іспитовій системі.

III. Розробники та рецензенти

1. Розробниками та рецензентами завдань для Іспитів можуть бути:

Члени Комісії, які пройшли підготовку з основ теорії і методики педагогічного тестування та/або з теорії та практики розроблення і рецензування тестових завдань;

працівники Відділу стандартів державної мови та забезпечення оцінювання рівня володіння державною мовою Комісії, які пройшли підготовку з основ теорії і методики педагогічного тестування та/або з теорії та практики розроблення і рецензування тестових завдань;

особи, які мають вищу освіту не нижче ступеня бакалавра за спеціальністю «Філологія» (спеціалізація «Українська мова та література»), «Середня освіта» (предметна спеціальність «Українська мова і література»), та пройшли підготовку з основ теорії і методики педагогічного тестування та/або з теорії та практики розроблення і рецензування тестових завдань.

2. Відомості про розробників і рецензентів завдань, що містять персональні дані, є інформацією з обмеженим доступом та захищаються відповідно до вимог закону України «Про захист персональних даних».

3. Відомості про розробників та/або рецензентів конкретних завдань не підлягають розголошенню.

IV. Розроблення та рецензування завдань

1. Завдання створюють відповідно до замовлення.

2. Замовлення формує Комісія за поданням Члена Комісії, відповідального за організацію роботи БЗ для проведення Іспитів, залежно від потреб у наповненні / оновленні бібліотек БЗ.

3. Комісія надає розробникам необхідні для створення завдань матеріали, зокрема Інструкцію для авторів і рецензентів завдань іспиту на рівень володіння державною мовою для осіб, які мають намір набути громадянство України, та Інструкцію для авторів і рецензентів завдань для іспиту на рівень володіння державною мовою для осіб, які зобов'язані володіти державною мовою та застосовувати її під час виконання службових обов'язків.

4. Інструкції для авторів і рецензентів завдань для Іспитів розробляє Комісія.

5. Замовлення на розроблення завдань Іспитів надсилають авторові електронною поштою з офіційної скриньки Комісії або направляють через систему електронного документообігу.

6. Розробник добирає та адаптує стимули, створює у визначені терміни завдання, заповнює Картку завдань і надсилає електронною поштою заархівований файл й окремим листом або повідомленням пароль для розархівування Членові Комісії, відповідальному за організацію роботи БЗ для проведення Іспитів, або працівникові відділу стандартів державної мови та забезпечення оцінювання рівня володіння державною мовою. Якщо автором завдань є Член Комісії, розроблені завдання, засвідчені кваліфікованим електронним підписом, він направляє Членові Комісії, відповідальному за організацію роботи БЗ для проведення Іспитів, через систему електронного документообігу.

7. Усі завдання й тексти проходять процедуру подвійного сліпого рецензування, за якого автору завдання / тексту невідомо, хто є рецензентами створених ним завдань / текстів, а рецензенти не знають, хто є автором завдання / тексту.

8. Двом рецензентам надсилають електронною поштою заархівований файл із завданнями й окремим листом чи повідомленням пароль для розархівування. Якщо рецензентами завдань є Члени Комісії завдання для

рецензування передає Член Комісії, відповідальний за організацію роботи БЗ для проведення Іспитів, через систему електронного документообігу.

9. Рецензент надає висновки про якість тексту й завдань, висловлює зауваження та пропонує шляхи покращення. Файли, отримані для рецензування, після завершення роботи рецензент видаляє з комп'ютера.

10. Висновок про якість тексту й завдань рецензент надсилає електронною поштою заархівованим файлом й окремим листом або повідомленням пароль для розархівування або, якщо рецензентом завдань є Член Комісії, через систему електронного документообігу.

11. Завдання та тексти, які отримали схвалення від обох рецензентів, зберігаються в аналітичному блоці БЗ до моменту затвердження їх на засіданні Комісії та внесення до бібліотек БЗ.

12. Завдання та/або тексти, які отримали зауваження від одного або обох рецензентів, може доопрацювати один із розробників завдань, або, якщо завдання та/або текст потребує суттєвих змін, його разом із рецензією / рецензіями надсилають авторіві на доопрацювання або заміну.

13. Після доопрацювання тексти та/або завдання мають пройти повторне рецензування.

14. Завдання та/або тексти, які не були схвалені після доопрацювання обома рецензентами, повертають авторіві разом із рецензіями на них. Такі замовлення вважають не виконаними.

15. Редагування, рецензування й доопрацювання завдань може здійснюватися на семінарах.

16. Із завдань, рекомендованих рецензентами для використання в Іспитах, формують добірки завдань для затвердження Комісією.

17. Для формування добірок можна використовувати також наявні в Комісії завдання, що були адаптовані до специфікації іспитової роботи.

V. Затвердження завдань

1. Добірки завдань для затвердження готує Член Комісії, відповідальний за організацію роботи БЗ для проведення Іспитів, та/або працівник відділу стандартів державної мови та забезпечення оцінювання рівня володіння державною мовою, який подає їх Члену Комісії, відповідальному за організацію роботи БЗ для проведення Іспитів.

2. Члени Комісії отримують добірки завдань перед засіданням через систему електронного документообігу.

3. Добірки завдань затверджує Комісія на засіданні.

4. Член Комісії, відповідальний за організацію роботи БЗ для проведення Іспитів, передає затверджені добірки для внесення в бібліотеки БЗ працівникові сектору інформаційних технологій та цифрової трансформації.

5. Завдання добірок, які не були затверджені на засіданні Комісії, передають в аналітичний блок БЗ на доопрацювання.

VI. Оновлення бібліотек БЗ

1. Оновлення бібліотек БЗ відбувається за рішенням Комісії за потреби.

2. Процедура оновлення Бібліотек для іспиту на рівень володіння державною мовою для осіб, які мають намір набути громадянство України, передбачає створення щонайменше 2 завдань кожного типу для однієї, декількох або кожної з частин іспиту.

3. Процедура оновлення Бібліотек для іспиту на рівень володіння державною мовою для осіб, які зобов'язані володіти державною мовою та застосовувати її під час виконання службових обов'язків, передбачає створення щонайменше 10 завдань для однієї або кожної з частин іспиту.

4. Заведення затверджених завдань у бібліотеки БЗ виконує працівник сектору інформаційних технологій та цифрової трансформації у присутності двох Членів Комісії в приміщенні Комісії.

VII. Зберігання завдань у репозиторії БЗ

1. У добірку додають інформацію про кількість і форму затверджених завдань, зазначають номер рішення Комісії, яким було затверджено завдання, і дату, коли це відбулось.

2. Завдання зберігають у репозиторії БЗ (на електронному носії) разом із картками завдань упродовж усього терміну їхнього використання в бібліотеках БЗ.

VIII. Порядок доступу до інформації, розміщеної в БЗ

1. Доступ до аналітичного блоку БЗ мають Член Комісії, відповідальний за організацію роботи БЗ для проведення Іспитів, і працівник / працівники

відділу стандартів державної мови та забезпечення оцінювання рівня володіння державною мовою.

2. З бібліотеками БЗ Іспиту працюють винятково Член Комісії, відповідальний за організацію роботи БЗ для проведення Іспитів, та/або працівник сектору інформаційних технологій та цифрової трансформації на час оновлення бібліотек БЗ.

3. Доступ до репозиторію БЗ Іспиту має винятково Член Комісії, відповідальний за організацію роботи БЗ для проведення Іспитів, та/або працівник апарату, якому таке право надано наказом голови Комісії.